

- *Affinché l'assicurazione malattie obbligatoria rimanga veramente sociale,*
- *Affinché sia garantita la possibilità di cambiare liberamente l'assicurazione di base senza perdere le proprie assicurazioni complementari,*
- *Per accrescere la solidarietà e porre fine alla selezione dei rischi,*
- *Per il rispetto della sfera privata nell'assicurazione di base,*
- *Per la trasparenza dei conti, senza finanziamenti trasversali,*
- *Affinché i premi corrispondano ai costi reali,*
- *Per delle assicurazioni complementari indipendenti e utili,*

*l'assicurazione malattie obbligatoria e le assicurazioni complementari devono essere separate poiché i loro scopi sono fondamentalmente differenti.*

***L'avvenire dell'assicurazione malattie passa dalla trasparenza!***

## Iniziativa popolare federale

### «Per la trasparenza dell'assicurazione malattie

### (Basta con la confusione tra assicurazione di base e assicurazione complementare)»

Publicata nel Foglio federale il 28 settembre 2010.

I cittadini e le cittadine svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68segg.):

#### La Costituzione federale del 18 aprile 1999 sia modificata come segue:

Art. 117 cpv. 3 (nuovo)

<sup>3</sup> Gli assicuratori che sono autorizzati a esercitare l'assicurazione sociale malattie non possono esercitare l'assicurazione malattie complementare.

Sulla presente lista possono firmare solo gli aventi diritto di voto al livello federale nel Comune indicato. Chi appoggia la domanda deve firmarla personalmente. Chiunque si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

Cantone:	N° d'avviamento postale:	Comune politico:
----------	--------------------------	------------------

N°	Cognome e Nome (di proprio pugno in stampatello)	Data di nascita (giorno/mese/anno)	Indirizzo (via e numero)	Firma autografa	Controllo (lasciare in bianco)
1					

**Termine per la raccolta delle firme: 28 marzo 2012.**

Questa lista dev'essere rinviata al più presto al comitato d'iniziativa:

**AMG – Initiative fédérale, rue Micheli-du-Crest 12, 1205 Genève**

Il quale provvederà per l'attestazione del diritto di voto.

Altre liste possono essere stampate dal sito: <http://iniziativa-trasparenza.ch>

Il comitato d'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto: Bertrand Buchs, chemin Charles-Poluzzi 33, 1227 Carouge ; Franco Denti, Via Cantù 10, 6900 Lugano ; Charles Abram Favrod-Coune, route de la Villa d'Oex 20, 1660 Château-d'Oex ; Marc-Henri Gauchat, rue des Grands-Prés 22, 1958 Uvrier ; Marcus Lütolf, Bondastrasse 90, 7000 Chur ; Jürg Nadig, Rebbergstrasse 7, 8157 Dielsdorf ; Remo Osterwalder, rue des Vergers 5, 2832 Rebeuvelier ; Jean-Pierre Pavillon, route de Bottens 11, 1041 Poliez-le-Grand ; Pierre-Alain Schneider, chemin de Passe-Loup 25, 1255 Veyrier ; Urs Stoffel, Seestrasse 49, 8002 Zürich ; Igor Svarin, Möcklistrasse 1, 8053 Zürich ; Pierre Vallon, allée du Capellan 2B, 1028 Préverenges ; Paul Olivier Vallotton, rue de l'Encyclopédie 14, 1201 Genève ; Hans-Anton Vogel, Hauptstrasse 148, 9055 Bühler ; Peter Wiedersheim, Rorschacher Strasse 150, 9000 St.Gallen.

#### Lasciare in bianco, p.f. Spazio riservato all'amministrazione comunale.

Si attesta che la persona summenzionata .... (numero) firmatario dell'iniziativa popolare ha diritto di voto in materia federale ed esercita i diritti politici nel Comune summenzionato.  Luogo: _____ Data: _____	Bollo ufficiale:	Il funzionario attestatore (firma autografa e qualità ufficiale):
---	------------------	---